



Бр.-Нр.

32-34/1

13.03

2026 год.-viti

СКОПЈЕ - ШКУР

ЗАПИСНИК

Од Комисијата за шифрирање и проверка на пристигнатата документација

Врз основа на член 14 став (1) од Законот за учебници во основно и средно образование („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 3/25 и 74/25), Директорот на Педагошка служба во рок од три дена од завршување на Конкурсот бр.26-1316/1 од 09.12.2025 година со Решение бр.26-318/4 од 12.03.2026 година формираше Комисија за шифрирање и проверка на пристигнатата документација.

Со записник за примопредавање бр.26-318/8 од 12.03.2026 година заверен кај Комисијата за шифрирање и проверка бр.32-28/1 од 12.03.2026 година директорот на Педагошката служба ги достави пристигнатите понуди за ракописи за учебници во затворени пакети доставени до писарницата на Министерството за образование и наука - Педагошка служба по горенаведениот Конкурс и тоа за следните наставни предмети:

Албански јазик и литература за II (втора) година гимназиско образование	26-318/1 од 10.03.2026
	26-318/2 од 11.03.2026
	26-318/3 од 11.03.2026

За горенаведените предмети предадени се вкупно 3 понуди за ракописи за учебници во затворени пакети и тоа:

- за наставниот предмет **Албански јазик и литература за II (втора) година гимназиско образование** - 3 пакети и
- за наставниот предмет **Турски јазик и литература за II (втора) година гимназиско образование** нема пристигнато ниту една понуда.

По приемот на понудите за ракописи за учебници Комисијата за шифрирање и проверка на ден 13.03.2026 година пристапи кон шифрирање и проверка на пристигнатата документација при што го констатираше следното:

Назив на учебникот	Архивски број од Педагошка служба	Шифра	Доставена документација
Албански јазик за II (втора) година гимназиско образование	26-318/1 од 10.03.2026	021	<p>- 5 ракописи за учебници во печатена форма</p> <p>- 1 ракопис во електронска форма (USB)</p> <p>- 1 CD во кое е приложена скенираната приложена документација</p> <p>- Потврда за регистрирана дејност од Централен регистар на Република Северна Македонија за Друштво за издавачка дејност АЛБАС ДОО увоз-извоз Тетово од 13.01.2026 година;</p> <p>-Тековна состојба на Друштво за издвачка дејност АЛБАС ДОО увоз-извоз Тетово од Централен регистар на Република Северна Македонија во која е наведен датумот на основање, 01.12.1999 година;</p> <p>-Податоци за правниот субјект: Назив: Друштво за издавачка дејност АЛБАС ДОО увоз-извоз Тетово Тел.бр. 070 348 103 Адреса на седиште: ул Илинденска бр.115 Тетово Електронска адреса: albas_te@yahoo.com Податоци од Друштво за издавачка дејност АЛБАС ДОО увоз-извоз Тетово за точно име и презиме авторите: Агим Лека и Аслан Хамити Податоци за авторот: Точно име и презиме и доставена документација:</p> <p>1.Агим Лека -Изјава од авторите за исполнување на условите согласно член 10 од Законот за учебници во основно и средно образование; -Изјава од авторите дека ракописот е проверен од содржински и технички аспект, дека преземените информации се референцирани и дека не се плагијат; -Диплома за доктор на филолошки науки од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“-Скопје, Филолошки факултет-фотокопија заверена на нотар - Потврда од ПИОМ</p> <p>2. Аслан Хамити -Изјава од авторите согласно член 10 од Законот за учебници во основно и средно образование; -Изјава од авторите дека ракописот е проверен од содржински и технички аспект, дека преземените информации се референцирани и дека не се плагијат; -Диплома за доктор на филолошки науки од Универзитетот</p>

			<p>„Св.Кирил и Методиј“ -Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар</p> <ul style="list-style-type: none"> - Потврда од ПИОМ - Изјава за јазично уредување на текстот од Ајтен Камили -Диплома за доктор на филолошки науки од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“-Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар - Изјава за обезбедени авторски права за илустрации во ракописот од Друштво за издвачка дејност АЛБАС ДОО увоз-извоз Тетово <p>- Изјава за согласност за јавно објавување на целокупната приложена документација од Друштво за издавачка дејност АЛБАС ДОО увоз-извоз Тетово.</p>
26-318/2 од 11.03.2026	022	<ul style="list-style-type: none"> - 5 ракописи за учебници во печатена форма - 1 ракопис во електронска форма(USB) - 1USB во кое е приложена скенираната приложена документација - Потврда за регистрирана дејност од Централен регистар на Република Северна Македонија за Друштво за издаваштво ЛИТЕРА ГРОУП ДООЕЛ Скопје- Центар; -Тековна состојба на субјектот во која е наведен датумот на основање, 13.11.2017 година; -Податоци за правниот субјект: <p>Назив: Друштво за издаваштво ЛИТЕРА ГРОУП ДООЕЛ Скопје- Центар Тел.бр. 070 256 572 Адреса на седиште: ул.Железничка бр.24/1-7 Скопје Електронска адреса: info.literagroup@gmail.com Податоци од Друштво за издаваштво ЛИТЕРА ГРОУП ДООЕЛ Скопје- Центар за точно име и презиме на авторите: Авзи Мустафа и Феџиде Зеќири; Податоци за авторот: Точно име и презиме и доставена документација:</p> <p>1. Авзи Мустафа</p> <ul style="list-style-type: none"> -Изјава согласно член 10 од Законот за учебници во основно и средно образование; -Изјава дека ракописот е проверен од содржински и технички аспект, дека преземените информации се референцирани и дека не се плагијат; -Диплома за доктор на филолошките науки од Универзитетот „Кирил и Методиј“-Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар - Потврда од ПИОМ 	

			<p>2. Феџиде Зеќири</p> <ul style="list-style-type: none"> -Изјава согласно член 10 од Законот за учебници во основно и средно образование; -Изјава дека ракописот е проверен од содржински и технички аспект, дека преземените информации се референцирани и дека не се плагијат; - Диплома за професор по Албански јазик и книжевност од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“-Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар -Извод од матична книга на венчани -како доказ за истоветноста на податоците -оригинал - Потврда од ПИОМ - Изјава за јазично уредување на текстот од Феџиде Зеќири - Диплома за професор по Албански јазик и книжевност од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“ -Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар - Изјава за обезбедени авторски права за илустрации во ракописот од Друштво за издаваштво ЛИТЕРА ГРОУП ДООЕЛ Скопје-Центар - Изјава за согласност за јавно објавување на целокупната приложена документација од издаваштво ЛИТЕРА ГРОУП ДООЕЛ Скопје-Центар
	26-318/3 од 11.03.2026	023	<ul style="list-style-type: none"> - 5 ракописи за учебници во печатена форма - 1 ракопис во електронска форма (USB) - 1 USB во кое е приложена скенираната приложена документација -Тековна состојба на Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА-ДЕСИГН ДООЕЛ експорт - импорт Тетово од Централен регистар на Република Северна Македонија во која е наведен датумот на основање, 09.11.1998година; -Податоци за правниот субјект: Назив: Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА-ДЕСИГН ДООЕЛ експорт - импорт Тетово Тел.бр. 044 353 370 Адреса на седиште: ул. Боро Вулик бр.6 лок.1 1200 Тетово Електронска адреса: arbiria.pro@gmail.com Податоци од Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА-ДЕСИГН ДООЕЛ експорт - импорт Тетово за точно име и презиме на авторите: Бертон Сулејмани и Салајдин Салихи Податоци за авторот: Точно име и презиме и доставена документација: <p>1.Бертон Сулејмани</p> <ul style="list-style-type: none"> -Изјава согласно член 10 од Законот за учебници во основно и средно образование; -Изјава дека ракописот е проверен од содржински и

		<p>технички аспект, дека преземените информации се референцирани и дека не се плагијат;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Диплома за професор по Албански јазик и книжевност од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“ -Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар -Диплома за магистер на филолошки науки од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“ -Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар - Диплома за доктор на филолошки науки од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“ -Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар - Потврда од ПИОМ <p>2.Салајдин Салихи</p> <ul style="list-style-type: none"> -Изјава согласно член 10 од Законот за учебници во основно и средно образование-заверена на нотар; -Изјава дека ракописот е проверен од содржински и технички аспект, дека преземените информации се референцирани и дека не се плагијат - Диплома за професор по Албански јазик и книжевност од Државен универзитет во Тетово, Факултет за хумани науки и уметност- фотокопија заверена на нотар - Диплома за магистерпо драматургија од Факултет за уметностите при Универзитетот во Приштина - фотокопија заверена на нотар - Решение за признавање на високообразовна квалификација стекната во странство издадено од Министерството за образование и наука со број09-9539/3-08 од 23.01 .2009 година, фотокопија заверена на нотар -Диплома за доктор на филолошки науки од Универзитетот „Св.Кирил и Методиј“ - Скопје, Филолошки факултет - фотокопија заверена на нотар - Потврда од ПИОМ - Изјава за јазично уредување на текстот од Хана Дарлишта - Изјава за обезбедени авторски права за илустрации во ракописот од Друштво продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА-ДЕСИНГ ДООЕЛ експорт - импорт Тетово. - Изјава за согласност за јавно објавување на целокупната приложена документација од издаваштво АРБЕРИА-ДЕСИНГ ДООЕЛ експорт -импорт Тетово.
--	--	---

По шифрирањето и проверката на пристигнатата документација и заверката на овој Записник Комисијата за проверка и шифрирање, ракописите за учебници кои ги исполнуваат условите согласно Законот за учебници во основно и средно образование („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 3/25и 74/25), Конкурсот бр.26-1316/1 од 09.12.2025 година врз основа на член 14 став 3 во рок од три дена од денот на проверката и шифрирањето во запечатени пликоа преку Педагошката служба ќе ги достави до Бирото за развој на образованието и Рецензентските комисији формирани од Националната комисија за учебници за основно и средно образование.

КОМИСИЈА ЗА ШИФРИРАЊЕ И ПРОВЕРКА:

Андреа Јанковски - претседател

Бесим Алија - член и *Бесим*

Весна Стојановска - член *Весна*

